

MOEN® 摩恩

智能盖板 欧瑞莱系列

安装说明书

e-Bidet

AURELIA Series

INSTALLATION INSTRUCTIONS

如需安装支持，配件丢失等，请联系MOEN。
(中国) 400-630-8866
www.moen.cn

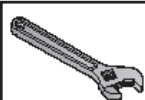
PLEASE CONTACT MOEN FIRST
For Installation Help, Missing or Replacement
Parts
(China) 400-630-8866
www.moen.cn

推荐工具

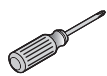
为了安全和让安装和替换变得容易，Moen建议您使用以下工具：

HELPFUL TOOLS

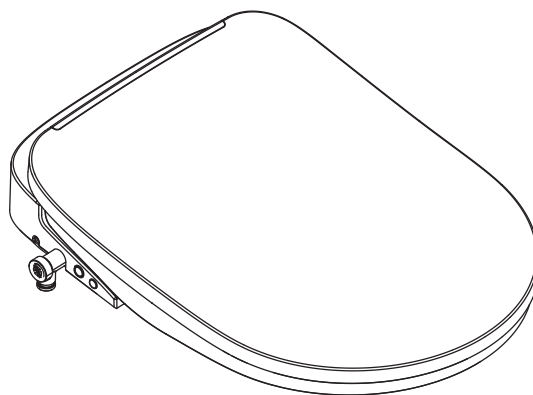
For safety and ease of replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.



活动扳手
Adjustable Wrench



✦ 字螺丝刀
✦ Screwdriver



图片仅供参考
(款式因型号而异)

Image is for reference only
(Style varies by model)

记录购买的型号：
(保存安装说明书以备将来参考)

Record Purchased Model Number:
(Save instruction sheet for future reference)

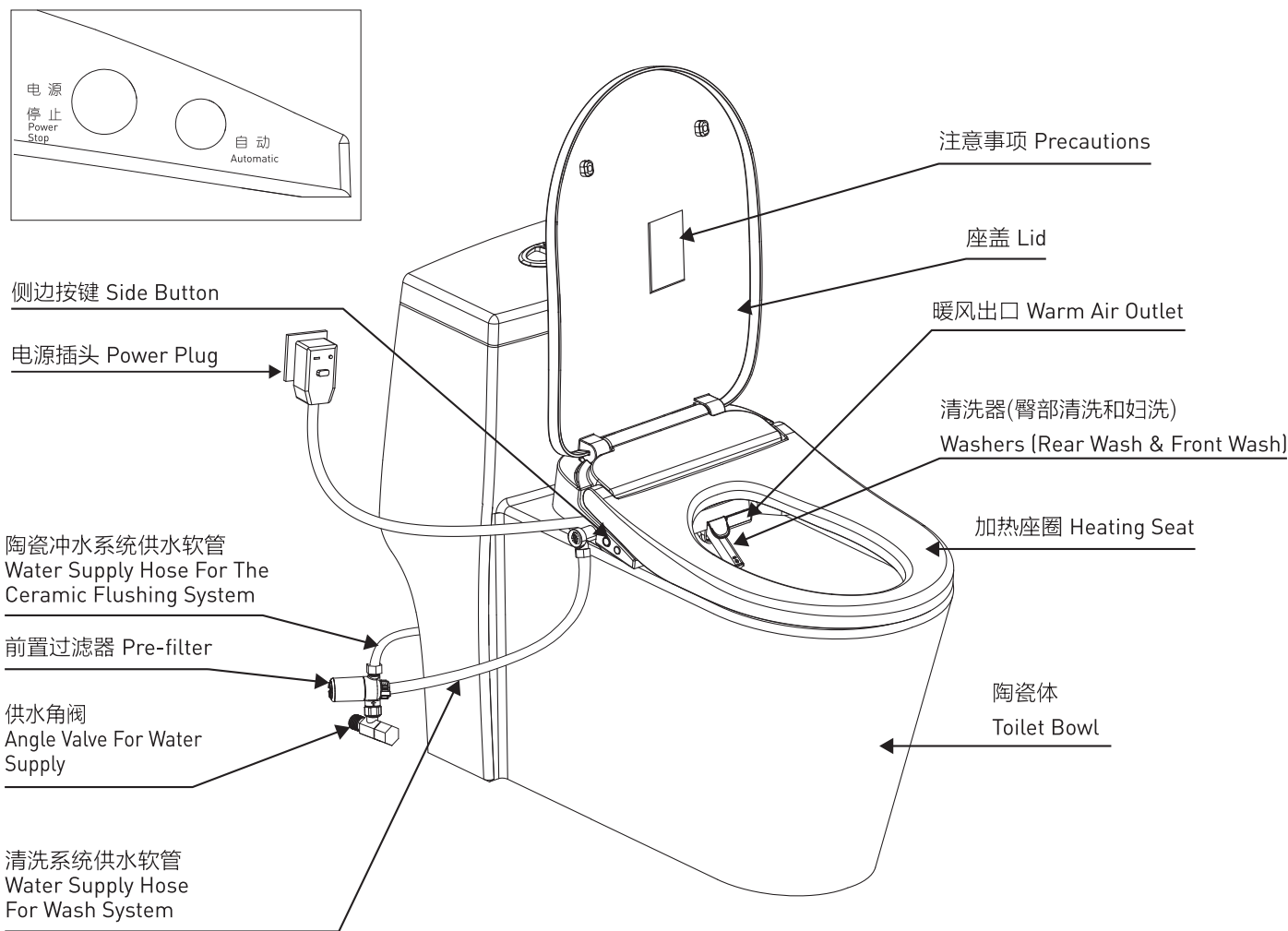
功能表 Function Table

功能分类 Functional Classification	型号 Model 功能 Function	SW2071	SW2070
清洗类 Cleaning	无限畅洗 Infinite Wash	●	●
	自动清洗 Self-cleaning	●	●
	妇洗往复清洗 Front Wash/Moving Wash	●	●
	臀洗往复清洗 Rear Wash/Moving Wash	●	●
	水压调节 Water Pressure Adjustment	●	●
	水温调节 Water Temperature Adjustment	●	●
	冷热按摩 Hot and Cold Massage	●	—
	喷口清洗 Nozzle Clean	●	●
	喷口自洁 Nozzle Self Cleaning	●	●
	大流量冲洗 Flush With Heavy Flow	●	●
	喷嘴位置调节 Nozzle Position Adjustment	●	●
	座圈/座盖缓降 Soft-close Seat/Cover	●	●
舒适类 Comfort	座温调节 Seat Temperature Adjustment	●	●
	风温调节 Wind Temperature Adjustment	●	●
	暖风干燥 Wind Drying	●	●
	着坐感应 Sitting Sensor	●	●
节能环保类 Energy Saving and Convenience	停止/电源 Stop/Power	●	●
	快接水路 Quick-connect Water Inlet	●	●
	便捷拆卸 Easy For Disassembly	●	●
	夜间柔光 Night Soft Light	●	—
	智能除臭 Smart Deodorization	●	—
安全环保类 Safety and Environmental Protection	记忆功能 Memory Function	●	●
	漏电保护 Leakage Protection	●	●
	防火 Fire Resistance	●	●
	纳米抗菌 Nano-antibacterial	●	●
	水质过滤 Water Filtration	●	●
	恢复出厂值 Factory Reset	●	●
	空气隔离 Air Isolation	●	●
	老化模式 Aging Mode	●	●
	排水模式 Drainage Mode	●	●

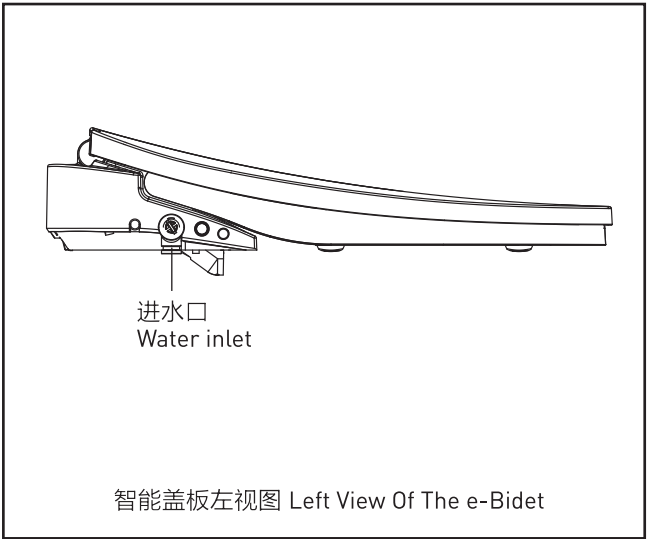
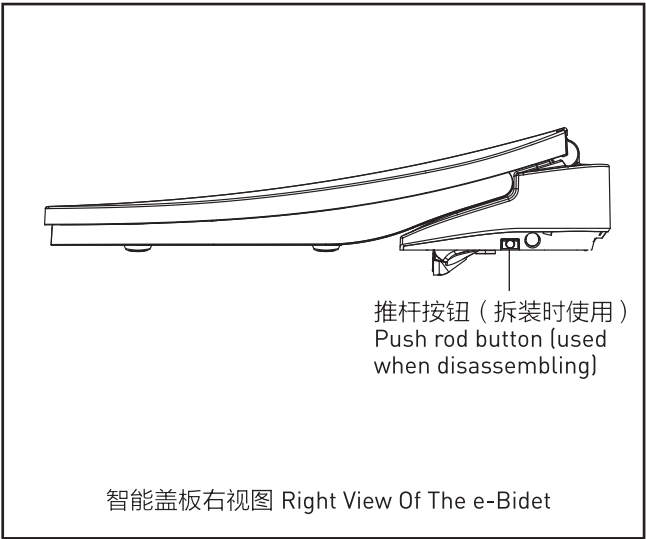
备注：● 代表产品有此功能， — 代表产品无此功能。

Note: “●” indicates that the product has this function.
“—” This function is not available for the product.

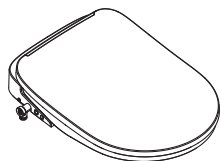
产品整体图和配件清单 Product Overview and Parts List



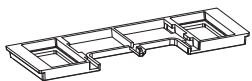
备注：产品外观、功能以实物为准。
Note: The appearance and functions of the product shall prevail in kind.



物品清单 List of Articles



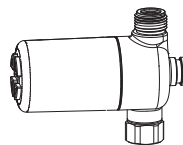
1 智能盖板
e-Bidet



1 陶瓷固定板
Ceramic Fixing Plate



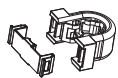
2 安装螺丝组件
Mounting Screw



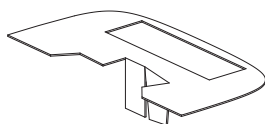
1 前置过滤器
Pre-filter



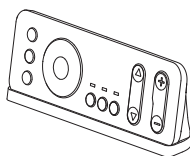
1 清洗系统供水软管
Water Supply Hose For Wash System



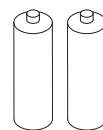
2 快接卡箍(含卡圈、锁盖)
Quick-connect Clamp
(With Snap Ring, Lock Cover)



1 安装纸卡
Fixing Paper Card



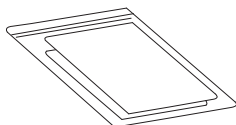
1 遥控器组件
Remote Control Components



2 遥控器电池
Remote Control Battery



1 防撞粒
Anti-collision Pellet



说明书、有害物质清单
Manual, Hazardous Substance List

※请确认包装内物品是否完整，如有缺失，请及时与我们的客户中心取得联系。

※以上物品图片仅供参考，以实物为准。

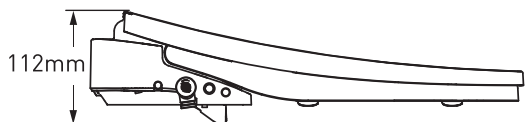
※Please confirm whether the contents of the package are complete. If there is any missing, please contact our customer center in time.

※Image is for reference only, style varies by model.

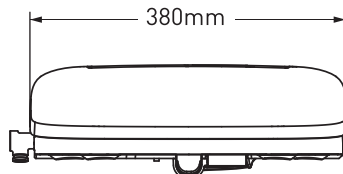
产品尺寸 Rough-in Dimension

本公司保留随时变更图中标示尺寸的权利，无需另行通知。

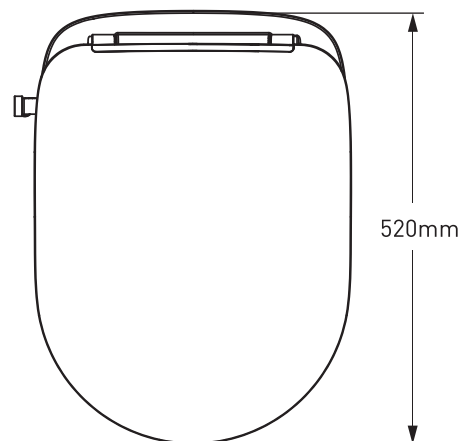
The company reserves the right to change the dimensions on the drawing without prior notice.



侧面图 Side View



正视图 Front View



俯视图 Top View

产品安装 Product Installation

一.安装前注意事项

以下注意事项均与安全密切相关，根据不同情况可能造成重大后果，请您务必遵守。



警告:如果无视警告而误操作时，有可能造成人员伤亡。



注意:如果无视注意而误操作时，有可能造成人身伤害或财产损失。

Precautions Before Installation

The following precautions are related to safety and may cause major consequences according to different situations. Please be sure to observe them.



Warning: If you ignore this warning and misuse it, it may cause casualties.

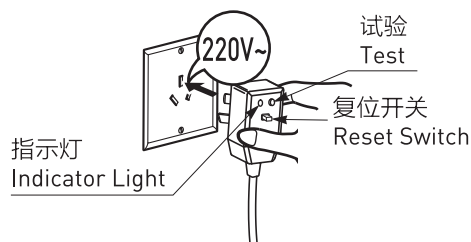


Notice: If you ignore this mark and misuse it, it may cause personal injury or property damage.

 警告 Warning	使用的电源插座请在规定的范围内(交流220V ± 10%，最大电流10A以上)，使用超过插座规定时，会引起插座发热并引起火灾。 Please use the power socket within the specified range (AC 220V±10%,maximum current 10A or more). If it exceeds the specified socket, it will cause the socket to heat up and cause a fire.
	请确认是否进行了接地处理。(未接地的产品发生故障或漏电时可能会导致触电) Please confirm whether the grounding treatment has been performed. (Failure or leakage of ungrounded products may cause electric shock)
	危险!存在触电危险，在操作前应切断电源。 Danger! There is a risk of electric shock. Cut off the power before operation.
	谨慎!产品安装前，请关闭水源的总角阀，以免漏水导致财物损失。 Be careful! Before installing the product, please close the main of the water source to avoid water leakage and property loss.
 注意 Notice	遵守所有的本地管道安装和电气规程，电源和水管应采用墙式安装方式。 Observe all local plumbing and electrical regulations. Power and water pipes should be wall-mounted.
	安装在浴室内的插座位置距离浴缸或淋浴喷头至少应为1.0米，但在任何情况下均不得小于0.5米。 The location of the socket installed in the bathroom should be at least 1.0m away from the bathtub or shower head, but should be more than 0.5m.
	仔细检查坐便器有无损坏。 Check carefully whether the toilet is damaged.
	产品上盖内侧有一张主控板示意图。 There is a schematic diagram of the main control board inside the top cover of the product.

二.安装步骤 Installation Steps

1



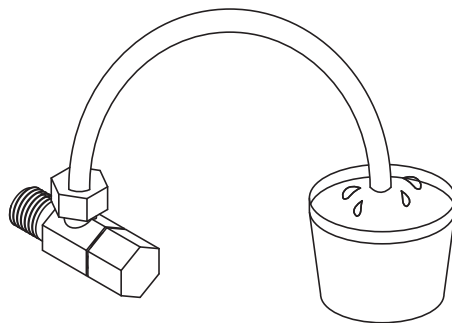
电源的确认

- 使用的电源插座请在规定的范围内（交流220V ± 10%，最大电流10A以上）。
- 电源线长度约为1.2米。
将电源插座安装在电源线可及范围内，高于地板不易被水淋湿的地方。
- 务必进行接地线安装。
※配线安装请交付于电气安装公司。
※在安装完成前，请勿将电源插头插入插座，以免发生故障。

Confirmation of power supply

- Please use power sockets within the specified range (AC 220V±10%, maximum current 10A or more).
- The power cord is about 1.2m long.
Install the power socket within the reach of the power cord and above the floor where it is not easily wetted by water.
- Be sure to install the grounding wire.
※The wiring must be done by an electrical installation company.
※Never insert the power plug into the socket for fear of malfunction, before the installation is completed.

2



水压的确认

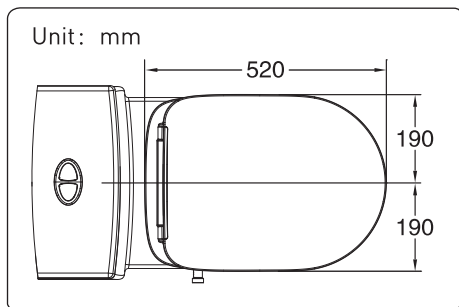
最低动态工作水压为0.08MPa以上，另外最高静态水压为0.75MPa。
最低水流量测定方法。
打开供水角阀，测量10秒钟流出的水量超过2.3升。
(使用工具:秒表、量杯)。
※如无法满足以上条件，则无法达到最佳的冲水效果，需增加增压泵来增压。

Confirmation of water pressure

The minimum dynamic operating water pressure is above 0.08MPa, and the maximum static water pressure is 0.75MPa.
Determination method for minimum water flow
Open the angle valve for water supply.
The measured water flow for 10 seconds should exceed 2.3L.
[Tools: stopwatch, measuring cup.]

※If the above conditions cannot be met, the best flushing effect cannot be achieved and an additional booster pump is required to increase the pressure.

3



确认浴室内的空间

智能盖板安装如下图所示：

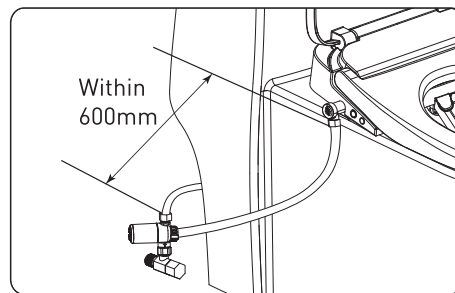
请确认浴室内有足够的空间。

Confirm the space in the bathroom.

The e-Bidet is installed as shown in the figure below:

Confirm that there is sufficient space in the bathroom.

5



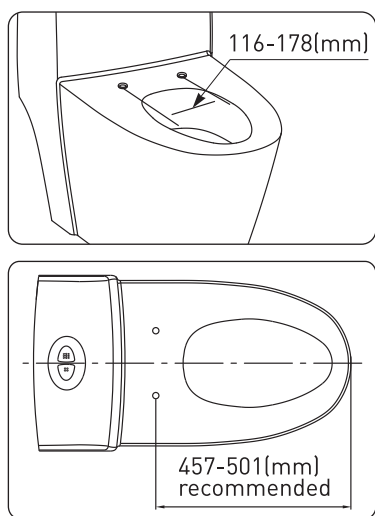
智能盖板供水软管的使用条件。

智能盖板供水软管长度为600毫米。

Confirm working conditions of water supply hose of the e-Bidet.

The water supply hose of the e-Bidet is 600 mm long.

4



尺寸的确认

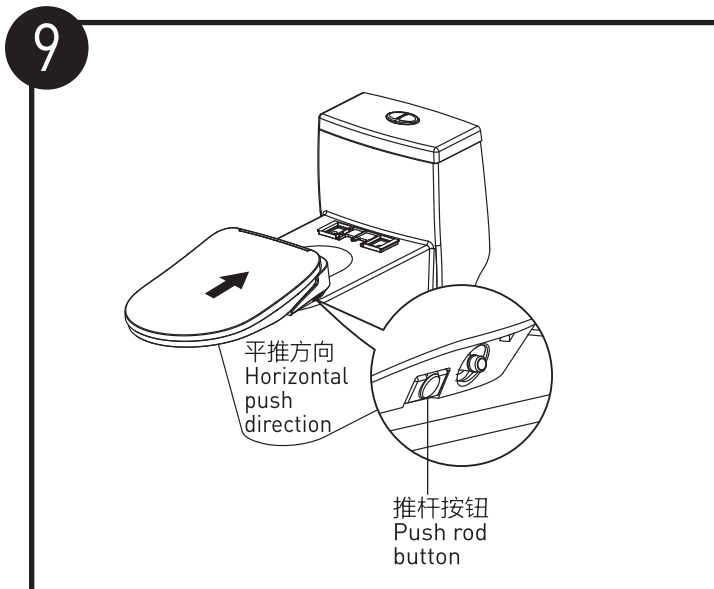
安装时请确认坐便器和智能盖板的尺寸。

上图为安装孔间的距离和安装孔到座便圈距离，详细请咨询技术工程师。

Confirmation of dimensions

Please confirm the dimensions of the toilet and e-Bidet during the installation.

The above figure shows the distance between the mounting holes and between the mounting holes and the toilet seat. Please consult a technical engineer for details.

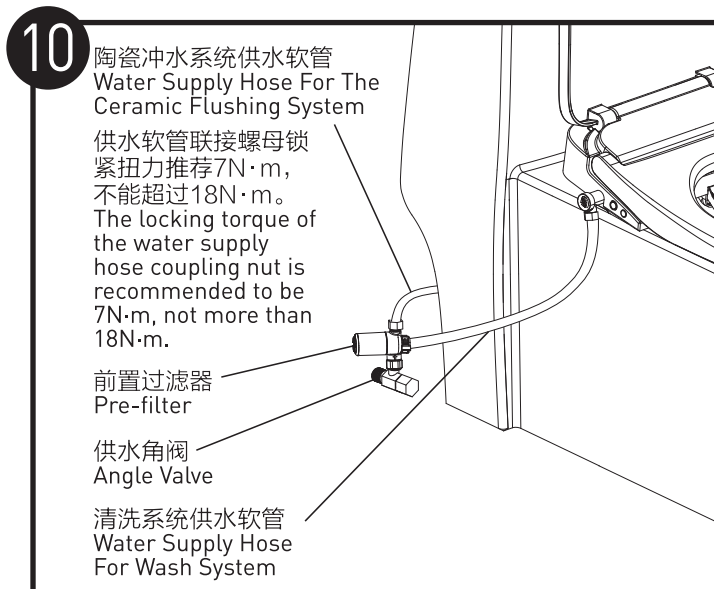


固定智能盖板。

1. 取下安装纸卡。
2. 按住推杆按钮平推到位，卡扣自动卡死。
3. 调整智能盖板的位置使其与陶瓷吻合。
4. 因陶瓷尺寸有偏差，请勿强拉产品，必要时松开螺钉调整位置。

Fix the e-Bidet.

1. Remove the installation paper card.
2. Press and hold the push rod button and push it horizontally to position, until the buckle is automatically locked up.
3. Adjust the position of the e-Bidet to match the ceramic plate.
4. Due to the deviation of the ceramic size, never forcibly pull the product, and loosen the screw to adjust the position if necessary.



1. 安装前置过滤器(自来水进水口)到供水角阀，然后用扳手加固拧紧。

2. 安装陶瓷冲水系统供水软管到前置过滤器(自来水出水口)，然后用扳手轻轻拧紧。

3. 用手将清洗系统供水软管用力插入到前置过滤器(过滤水出水口)，用手将卡圈卡住此连接处。

※用手用力按压卡圈，卡圈自动卡死，将锁盖盖上。

4. 安装清洗系统供水软管另一头到智能盖板进水口，然后用扳手加固拧紧。

1. Install the pre-filter (tap water inlet) to the angle valve for water supply, and tighten it with a wrench.

2. Install the water supply hose for the ceramic flushing system to the pre-filter (tap water outlet), and tighten it gently with a wrench.

3. Use a hand to insert the water supply hose of the cleaning system into the pre-filter (at the filtered water outlet) with great force and press the retainer ring to seize the connection.

※Press the retainer ring with great force. The retainer ring will seize the connection automatically. Lay down the lock cover.

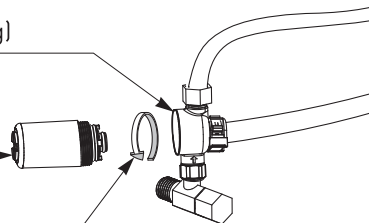
4. Install the other end of the water supply hose at water inlet of the e-Bidet and tighten them with a wrench.

11

前置过滤器(外壳)
Pre-filter (housing)

前置过滤器(滤芯)
Pre-filter
(filter element)

逆时针旋出
Unscrew
counterclockwise



当发现清洗强度减弱时，请及时更换滤芯：

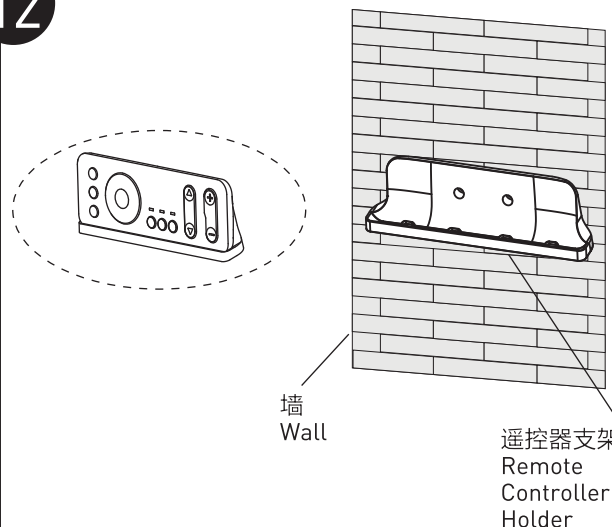
先关闭供水角阀，再将旧滤芯逆时针旋出丢弃到垃圾桶，更换新的滤芯并顺时针旋入拧紧到位。

※滤芯可以单独购买。

When the wash strength is found to be weakened, please replace the filter element in time. First, close the angle valve for water supply, then unscrew the old filter element counterclockwise and discard it into the trash. Replace with the new filter element and screw it clockwise and tighten it into place.

※The filter element can be purchased separately.

12



安装遥控器

1.根据遥控器支架螺钉孔的位置，用直径6mm的钻头在墙上钻两个深度大于45mm的孔。

2.在孔中装入膨胀管。

3.将遥控器支架放置在固定孔上。

4.用所配置的膨胀螺钉固定遥控器支架。

5.将遥控器电池区后盖打开，换上新的电池。

6.把遥控器放置在遥控器支架上。

具体步骤依据上图。

※如果安装墙面是特定材料（比如木板、密制板等）时，请使用合适的固定方法。

※遥控器安装的位置应该是不易被水淋到的地方。

※选择一个合适地方安装遥控器支架，这个地方应该是当你坐在智能盖板上时很容易用手操作到遥控器的。

※确认产品周围没有障碍物。

Install the remote controller

1.According to the location of the screw holes of the remote controller holder, drill two holes with a 6mm-diameter drill bit on the wall with a depth greater than 45mm.

2.Install the expansion tube into the holes.

3.Place the remote controller holder onto the fixing hole.

4.Fix the remote controller holder with the configured expansion screws.

5.Open the back cover of the battery area of the remote controller and replace it with a new battery.

6.Place the remote controller on the remote controller holder.

The specific steps are shown in the drawings below.

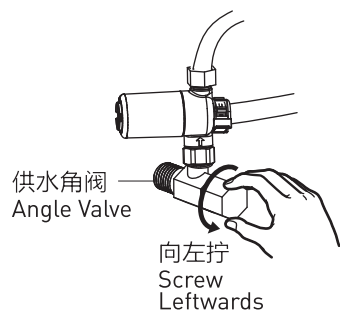
※If the wall for installation is of a specific material (such as wood panel, MDF), please use a suitable fixing method.

※The remote controller should be installed in a place that is not easily exposed to water.

※Select a suitable place to install the remote controller holder, where should be easy to operate the remote controller by hand when you are sitting on the e-Bidet.

※Make sure there are no obstructions around the product.

13



确认通水

1. 将供水角阀打开到最大。
2. 确认各连接部位没有漏水。

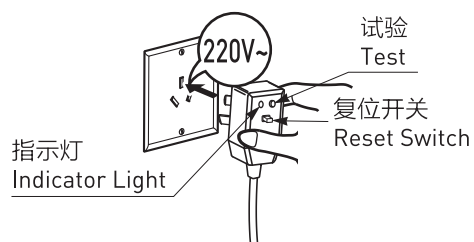
※如漏水，请将螺母类重新拧紧，进行再次安装。

Confirm the water

1. Open the water supply Angle valve to maximum.
2. Make sure there is no leakage at the link.

※If the water leaks, please retighten the nut class for re-installation.

14



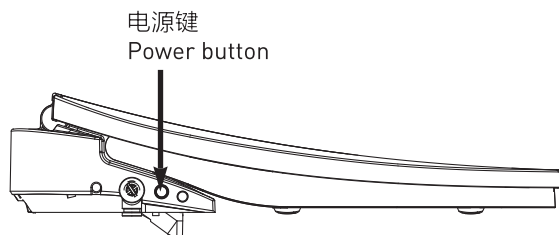
连接电源

1. 连接地线。
2. 电源插头插入AC 220V的插座内。

Connect the power supply

1. Connect the ground wire.
2. Plug the power plug into the socket of AC 220V.

15



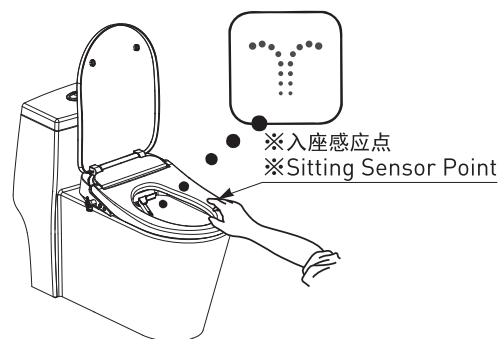
确认是否接通电源。

1. 确认插头指示灯是否亮起，如指示灯变暗，请试按插头复位开关。
2. 按电源键开机。
3. 在开机状态下，按“电源”键3秒进入待机模式。

Make sure the power is switched on.

1. Confirm whether the plug indicator light is lit-up. If the indicator light turns dark, please try to press the reset switch.
2. Press the Power button.
3. To enter the standby mode, press the Power button for 3 seconds after power-on.

16



试运行（测试各按键功能是否正常）

- 产品的各个功能是否正常？
臀部清洗和妇洗（包括清洗强度调节、喷嘴位置调节）、暖风烘干、水温、风温、座温的调节是否正常？
以上一系列的动作均应检查。
- 测试臀部清洗过程的操作
 - (1). 请用手贴住入座感应点。
※配备入座感应装置，感应人体是否着座。如果不着座，则不能启动臀部清洗、妇洗、暖风烘干等功能。
 - (2). 按下臀洗往复按键，用手罩住清洗器的前端挡住清洗水流，以免水喷到身体或衣物上。
 - (3). 关闭清洗时，将手从入座感应点移开或按下停止按键。

Test run (for checking whether all the buttons can work normally)

- Is each function of the product normal?
Are the rear wash and front wash (including wash strength adjustment, nozzle position adjustment), wind drying, wind temperature, water temperature and seat temperature adjustment control normal?
All the above series of actions should be checked.
- Operation to test rear wash process
 - (1). Please put your hand against the sitting sensor point.
※The built-in sitting sensor can sense whether the human body is sitting on the seat or not. If not, the product will not execute function such as rear wash, front wash, or wind drying.
 - (2). Press the Rear Wash Moving button and use a hand to cover the front end of the washer to keep water from your body or clothing.
 - (3). When stopping cleaning, remove hand from the sitting sensor point or press the Stop button.

使用说明 Use Instructions

一.安全注意事项

使用前请详细阅读

感谢您购买本公司的产品，为了您更好的享用本产品，请详细阅读本说明书后正确使用，阅读完毕后请妥善保管。
此处列出的注意事项是与安全相关的重要内容，根据不同情况可能造成重大后果，所以请您务必遵守。

Safety Precaution

Read all instructions before use

Thanks for purchasing our products. In order to make a better use of the product, please read this manual carefully and install the product correctly. Keep this manual properly for future reference.

The below precautions are important for safe use, and would cause serious consequence under different circumstance. Be sure to follow them.

用语及记号说明 Terms and Symbols

警告

Warning

(表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人员伤亡。)

Ignorance would result in body injury or death.

注意

Cautions

(表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人身伤害或财产损失。)

Ignorance would result in body injury or property loss.



(注意！与上述的“警告”、“注意”并用，请您务必严格遵守。)

Attention! Used under the above "Warning" or "Cautions" column, be sure to comply.



(禁止这样做！)

Prohibited Action!



(请勿私自拆卸！)

Do not dismantle!



(请避免安装在潮湿及已浸到水的浴室内使用！)

Keep away from direct water splashing or in damp environment!



(请不要用手触摸所指示的位置！)

Do not touch!



(请不要用湿手触摸所指示的位置！)

Do not touch with wet hands!



(请远离火源！)

Keep away from fire!



(请按说明操作！)

Operation should follow the manual!



(请拔出电源插头！)

Unplug the product!



(保护接地！)

Confirm the grounding!

警告Warning

本产品必须可靠接地。

※否则可能会因故障或短路而导致触电。

※当不确定时，请联系电器安装公司。

The product should be electrically grounded appropriately.

※Not doing so may cause electric shock due to malfunction or short circuit,

※Contact local power supplier,if the power supply is not installed properly.



请勿将点燃的香烟及其他燃烧物投入坐便器内。

※否则容易发生火灾。

Do not throw the lit cigarettes or other burning things into the toilet.

※Otherwise fire hazard may occur.



请勿在雷电天气下使用（在附近发生雷电时，请拔下电源插头）。

※否则可能会引发事故或发生故障。

Do not use during the thunderstorms(When there has thunderstorms nearby,please unplug the toilet)

※Otherwise accidents or toilet malfunction may occur.



请勿用湿手触摸或插拔电源插头。

※否则有触电的危险。

Do not touch or plug the power plug with wet hands.

※Otherwise electric shock may occur.



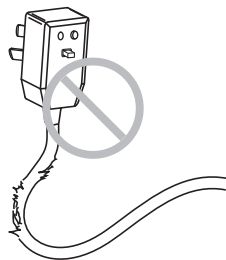
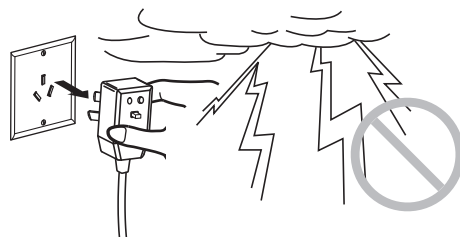
请勿使用不良的电源插座或破损的电源插头。

※否则接触不良、破损等导致触电或引发火灾等危险。

Do not connect a broken power cord into the power supply.

And avoid loose connection.

※Loose connection or broken cord would cause electric shock or fire hazard.



座圈与盖板发生损坏时，为了避免危险请您务必拔掉电源插头、关闭水源，并请联系当地经销商进行更换。

※否则容易发生触电、火灾的危险。

When the lid or seat plate damaged,unplug the toilet,close the water shutoff valve,and contact the local AD to replace.

※Otherwise electric shock or fire hazard may occur.



使用的电源插座请在规定的范围内（交流220V±10%，最大电流10A以上）。

※否则容易引发火灾、触电。

The used of power supply should be within the specified scope [AC 220V±10%,rated current 10A or above].

※Use of the power supply other than the above scope would cause electric shock or fire hazard.



请定期将电源插头拔下，用干布擦拭电源插头上的灰尘。

※否则当绝缘不良时，会引发火灾。

Unplug the power plug regularly,wipe away the dust with a plect of dry cloth.

※Negligence in dust clean would cause short cut which leads fire hazard.

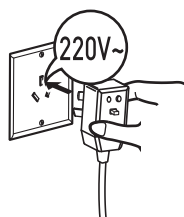


身体、感知、智力能力缺陷或经验和常识缺乏的人（包括儿童），请在有人陪同下使用。

※否则长时间使用，有可能造成低温灼伤。

A close supervision is required for children,elderly,patients,retarded and disabled people to use this toilet.

※Long using may cause low temperature burn.



请勿把电源线随意拉拽、破损、强行弯曲和扭曲、拉伸、卷曲、打捆、承重、过度夹挤。

※否则电源线破损会导致触电或火灾。

Do not pull,damage,bend by force,twist,tense,curl,knot,crimp the cord.

※Doing so would cause the broken of the cord,which would leads electric shock or fire hazard.



儿童不应玩耍本产品。

※否则可能造成人身伤害。

Do not leave your children playing with the product.

※Doing so may cause the children get injured.



如果电源线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

※否则容易引起触电、火灾。

Contact the manufacturer,customer service,or other qualified repairing center to replace the broken cord.

※Otherwise electric shock or fire hazard may occur.



非本公司售后维修人员或指定专业维修人员，严禁拆卸、修理、改装本产品。

※否则容易引发触电、火灾或异常运作造成人身伤害。

It is prohibited to dismantle,repair or retrofit the product except our customer service or authorized maintainer.

※Otherwise the electric shock,fire hazard,toilet malfunction or body injury would happened.



清洁保养塑料部分时，请勿使用不适合的清洁剂（如浓硫酸、浓硫酸、冰醋酸、四氯化碳、氯仿、丙酮、丁酮、苯、甲苯、苯酚、甲酚、二甲基替甲酰胺、甲醚、大豆油、醋酸盐、40%硝酸、浓盐酸、95%酒精、汽油、煤油、刹车油等）。

※否则可能导致塑料部分开裂会造成人身伤害、触电或引发火灾。

Do not use unsuitable cleaners for cleaning and maintaining plastic parts(such as concentrated sulfuric acid,concentrated nitric acid,glacial acetic acid,carbon tetrachloride,chloroform,acetone,utanone,benzene,toluene,phenol,cresol,dimethylformamide,methyl ether,soybean oil,acetate,40% nitric acid,concentrated hydrochloric acid,95% alcohol,gasoline,kerosene,brake oil,etc.).

※Otherwise,it is easy to cause personal injury,electric shock or fire caused by plastics cracking.



请勿使用工业用水或污染的水源。

※否则有可能引发膀胱炎、皮炎及因机械内部腐蚀会引起触电、火灾。

Do not use industrial water or polluted water sources.

※Otherwise,it may cause cystitis,dermatitis and electric shock and fire due to internal corrosion of machinery.



请不要用力向后依靠、站立在盖板上，或粗暴开闭盖板、座圈，以免造成损坏。

※否则容易发生破损、造成人身伤害。

Please don't lean back forcibly,stand on the flip,or roughly open and close the flip,seat in order to avoid damage.Otherwise,it is easy to cause damage and cause personal injury.



请勿向坐便器或遥控器内部加水或清洁剂。
请勿用水或清洁剂弄湿坐便器及电源插头。
※否则可能会有触电和发生火灾的危险。



Do not add water or detergent to the toilet bowl or remote controller. Do not wet the toilet bowl or power plug with water or detergent.

※Otherwise, it is easy to cause electric shock or fire.

请避免安装在潮湿及易浸到水的浴室使用。
请勿将水喷淋到本产品上面或用水冲洗，以防内部进水，造成损失。



※否则容易引发触电、火灾。

Please do not install it in the wet environment or in the bathroom with water. Do not spray water on the product or flush it with water so as to prevent water and losses.

※Otherwise, it is easy to cause electric shock or fire.

请勿将手或其他东西塞入暖风出口，在产品使用时请勿覆盖暖风出口。



※否则容易引起触电、火灾或异常运行造成人身伤害。

Do not put your hands or other things into the heater outlet.

Do not cover the heater outlet when using the product.

※Otherwise, it is easy to cause electric shock, fire or personal injury caused by abnormal operation.

请勿将小便射进暖风出口位置。



※否则会有触电的危险。

Do not urinate into the heater outlet

※Otherwise, it is easy to cause electric shock.

请按以下方法正确使用电池。



- 请按“+”“-”正确安装电池。
- 长时间不使用时请将电池取出。
- 由于电池能量耗尽会影响信号的接收，请及时更换电池。
- 废弃电池时，请用胶带等进行绝缘。
- ※否则电池中流出的液体可能会引发火灾。
- 请将电池放置在婴幼儿够不到的地方。
- ※如果不慎吞入口中，请及时就医。
- 电解液沾到身体上时，请及时用清水洗净。
- 电解液不慎进入眼中时，请勿揉眼睛，应立即用清水冲洗并请立即就医。
- ※否则容易引发失明。

Please use the battery correctly as follows.

- Please reference “+”“-” to install the battery correctly.
- Remove the battery when not in use for a long time.
- As the battery energy exhaustion will affect the signal reception, please replace the batteries in time.
- When disposing of batteries, please insulate them with tape, etc.
- ※Otherwise, the liquid flowing out of the battery may cause a fire.
- Keep the battery out of the reach of infants.
- ※If you accidentally swallow it in your mouth, please consult a doctor promptly.
- When the electrolyte gets on your body, please wash it off with water in time.
- If electrolyte enters your eyes accidentally, do not rub your eyes. Rinse them with clean water and seek medical attention immediately.
- ※Otherwise it is easy to cause blindness.

使用电池时，请勿进行以下操作。



- 请勿与金属制品（项链、手表等）一起携带或保管。

- 请勿混合使用新旧电池。

- 请勿分解电池或将其投入水中、火中。

※否则电池中流出的液体可能会引发火灾。

When using the battery, do not perform the following operations.

- Do not carry or keep it with metal products (necklaces, watches, etc.).

- Do not mix old and new batteries.

- Do not disassemble the battery or throw it into water or fire.

※Otherwise, the liquid flowing out of the battery may cause a fire.



注意CAUTIONS

请勿长时间使用座温的“高”、“中”档。

※否则长时间使用会有烫伤的危险。

Do not use seat temperature, "high"、 "medium" gear for a long term.



※Otherwise, it may have a risk of scald for long-term use.

拆卸过滤器时，请务必关闭供水角阀。

另外安装过滤器时，请用力拧紧。

※否则容易引起漏水。



Make sure to close water supply angle valve for the disassembly of the filter. Please tighten the filter for the installation.

※ Otherwise, it is easy to cause water leakage.

请使用本机附带的新软管组件，旧组件不能重复利用。如果随机配有其他的连接水源的器具，请一并更换。

※否则容易引起漏水导致财产损失。

Please use the new hose assemblies attached to this machine and the old assemblies cannot be reused. Please replace the appliances connected to water sources at random with the machine.



※ Otherwise, it is easy to cause property loss due to water leakage.

当突然停电时，请拔掉电源插头，关闭角阀，防止漏水。

※否则容易引起漏水导致财产损失。

Please pull out the power plug and close the angle valve in power failure to prevent water leakage.



※Otherwise, it is easy to cause property loss due to water leakage.

在安装本产品的同一房间中，需要在触手可及的位置安装一个止水阀，用于紧急情况下，无需借助工具即可切断本产品的进水水路。

※否则本产品的意外故障可能会导致用户损失。

In the same room where the product is located, install a water stop valve in a reachable position to disconnect water inlet of the product without any tool in emergencies. Otherwise, the product may cause losses to the user due to unexpected faults.



※ Otherwise, the product may cause losses to user due to unexpected faults.

请避免阳光直射或将取暖器靠近本产品。

※否则可能造成产品变色。

Keep the product away from direct sun light and heating apparatus.



※Otherwise, it may cause discoloration of the product.

为避免由热断路器的误复位产生危险，请勿通过外部开关装置供电，例如定时器或者连接到由通用部件定时进行通、断的电路。



Do not provide power supply through external switching device in order to avoid the danger caused by the false reset of thermal circuit breaker, such as the timing device, on and off circuit for timing connected to common components.

出差或外出旅游等长时间不使用时，请您务必拔掉电源插头、关闭水源，并将产品内部积水排净。
※否则冻结内部积水引起的破损会导致火灾、漏水。



Please pull out the power plug,close the water sources and empty the water in the product for long-term business or trip.

※Otherwise, damage caused by internal water freezing will lead to fire and water leakage.

在寒冷的冬季，当产品在经过长途运输或长时间存放时，产品内剩下的积水可能会发生冻结现象。为预防冻结造成损失，请采取防冻措施。

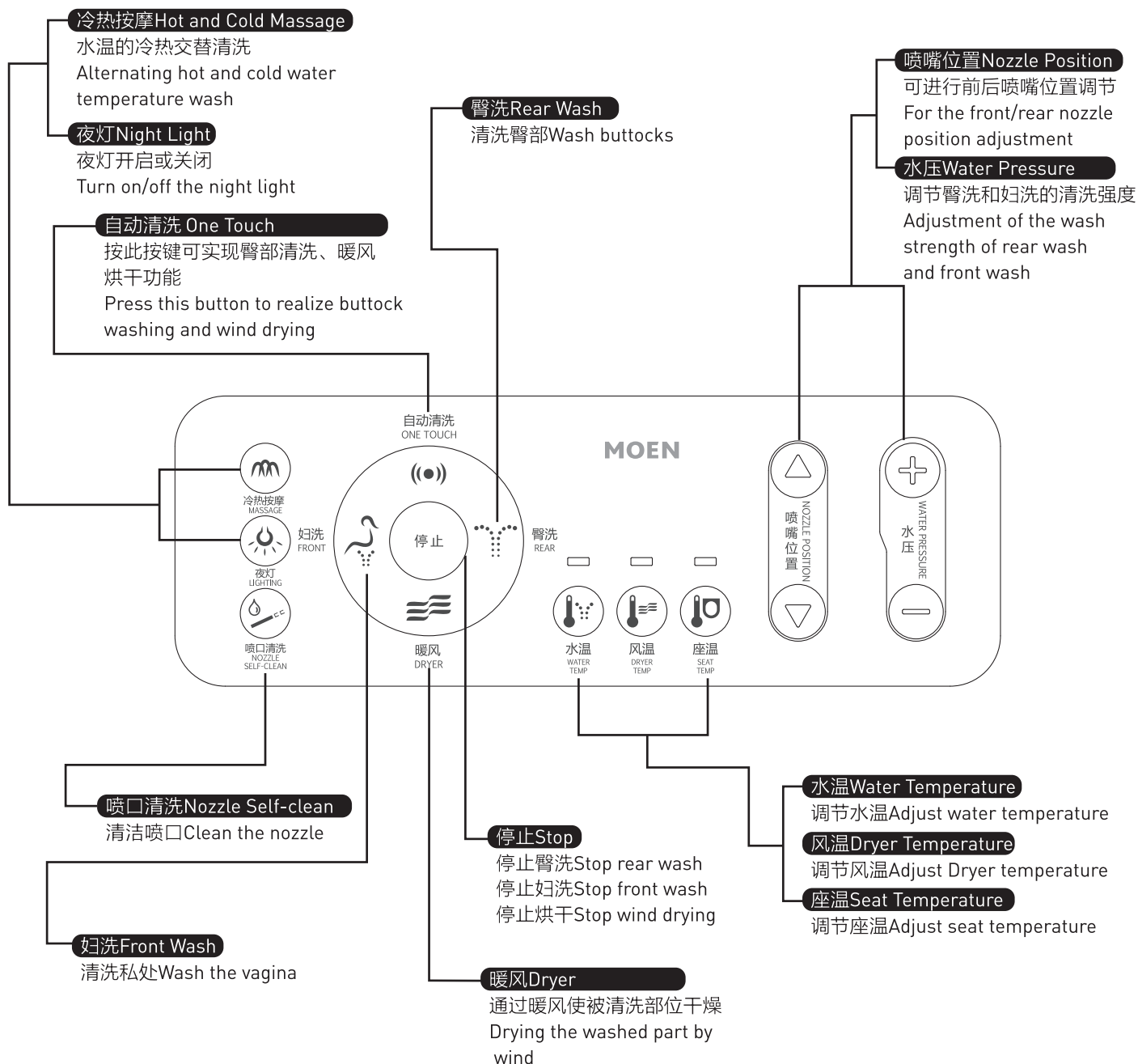


※否则冻结内部积水引起的破损会导致火灾、漏水。

The remaining water in the product may freeze for long term transport or storage in cold winter. Please take anti-freezing measures to prevent damage caused by freezing.

※Otherwise,damage caused by internal water freezing will lead to fire and water leakage.

二.遥控器的使用说明 Remote Control Use Instructions



遥控器对码

如果用户装有两台或以上同品牌智能盖板，使用遥控器时可能会有相互影响的现象，此时使用遥控器对码功能，保证遥控器和产品的唯一性。执行对码操作时，必须将附近其他智能盖板的电源插头拔掉。

1. 拔下产品插头，长按停止键直至档位灯闪烁后松开。
2. 将遥控器靠近产品后插上插头。
3. 档位灯停止闪烁后常亮。
所有档位灯(红色)亮起
4. 此时对码成功。

Remote Control Code

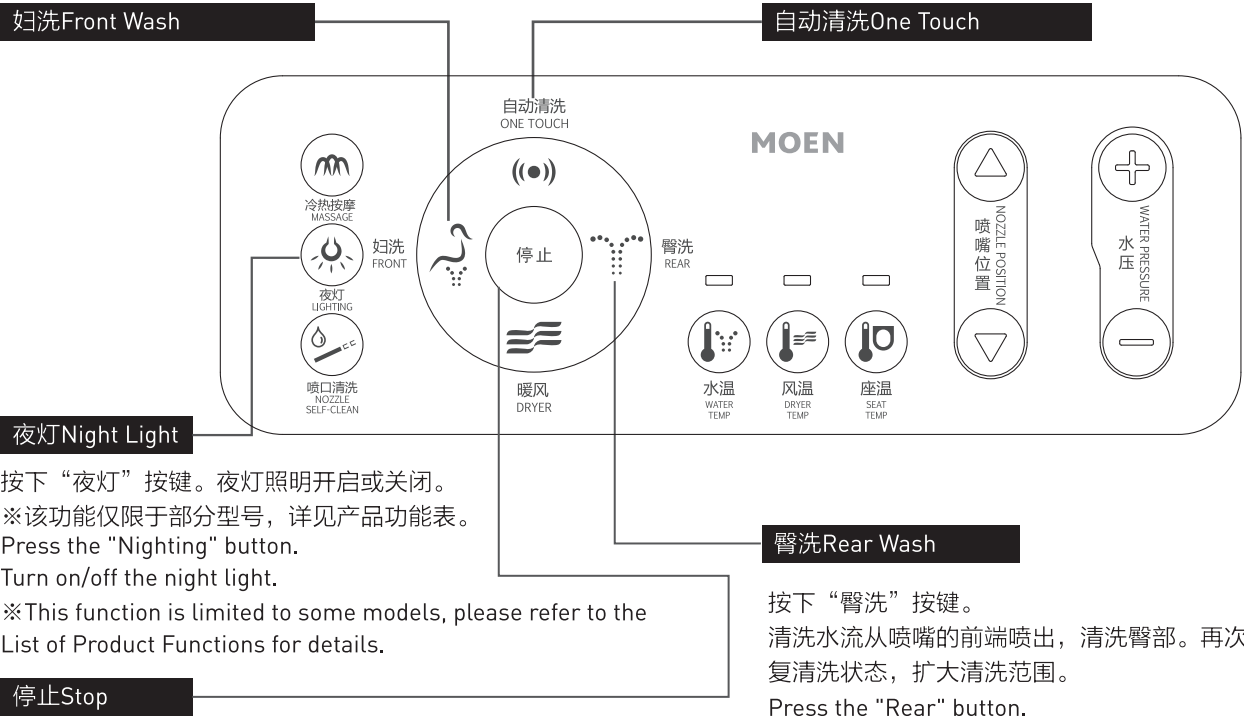
If you have more than two items of the same brand e-Bidet, there maybe interaction while using remote control. In this condition, use the remote control code matching function to match the remote control and the toilet. During match operation, you must unplug the power of other e-Bidet nearby.

1. Unplug the product plug, press and hold the Stop button until the gear light flashes.
2. Place the remote controller close to the product and plug it in.
3. The gear light stops flashing and then lights up normally.
All gear lights (red) are lit up.
4. At this time, the code pairing is successful.

三. 功能使用说明 Basic Use Function

按下“妇洗”按键。
清洗水流从喷嘴的前端喷出，清洗女性私密处。再次按下，将进入前后往复清洗状态，扩大清洗范围。
Press the "Front" button.
The wash water is sprayed from the front of the nozzle to wash the lady parts. Press it again to enter the front and back moving wash state to expand the wash range.

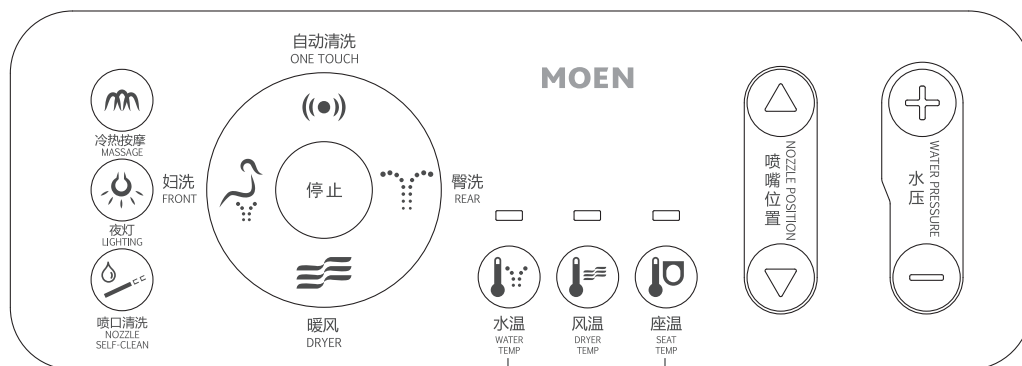
按下“自动清洗”按键。
人体着座感应后，按下自动清洗按键，产品依次启动臀部清洗（约90秒）、暖风烘干（约4分钟）功能；若在清洗过程中再次按自动清洗按键，快进至暖风烘干。
Press "One Touch" button.
Upon contact between the human body and the sitting sensor, press the One Touch button for rear wash (about 90s) and wind drying (about 4 minutes) in sequence. If the One Touch button is pressed again during cleaning, the program will execute wind drying after fast forward.



按下“夜灯”按键。夜灯照明开启或关闭。
※该功能仅限于部分型号，详见产品功能表。
Press the "Nighting" button.
Turn on/off the night light.
※This function is limited to some models, please refer to the List of Product Functions for details.

停止时，按下“停止”按键。
※臀部清洗及妇洗，具有4分钟后自动停止功能。
Press the "Stop" button if you want to stop.
※The rear wash and front wash can be stopped automatically after 4 minutes.

按下“臀洗”按键。
清洗水流从喷嘴的前端喷出，清洗臀部。再次按下，将进入前后往复清洗状态，扩大清洗范围。
Press the "Rear" button.
The wash water is sprayed from the front of the nozzle to wash the buttocks. Press it again to enter the front and back moving wash state to expand the wash range.



水温 Water Temperature

按下“水温”按键调节清洗水温。

第一次按动按键时，显示当前温度档位。再次按动按键，则为切换温度档位，即可设定为适宜的温度。

※每按动一次按键，显示灯切换为「关档(显示灯熄灭)」、「低档(显示灯蓝色)」、「中档(显示灯紫色)」、「高档(显示灯红色)」。

Press the "Water Temp" button. Water temperature can be adjusted.

When the button is pressed for the first time, the current temperature gear is displayed. When the button is pressed again, the temperature gear can be switched and be set to the appropriate temperature.

※ The indicator light switches to gears of "Off (Light off)", "Low" (in blue color), "Medium" (in purple color) and "High" (in red color) with each press of the button.

座温 Seat Temperature

按下“座温”按键调节座圈温度。

第一次按动按键时，显示当前温度档位。再次按动按键，则为切换温度档位，即可设定为适宜的温度。

※每按动一次按键，显示灯就切换为「关档(显示灯熄灭)」、「低档(显示灯蓝色)」、「中档(显示灯紫色)」、「高档(显示灯红色)」。

Press the "Seat Temp" button. Seat temperature can be adjusted.

When the button is pressed for the first time, the current temperature gear is displayed. When the button is pressed again, the temperature gear can be switched and be set to the appropriate temperature.

※ The indicator light switches to gears of "Off (Light off)", "Low" (in blue color), "Medium" (in purple color) and "High" (in red color) with each press of the button.

⚠ 警告 WARNING

对于儿童、老人、病人、皮肤不良或感觉迟钝者、无法自行调节温度者、饮酒过度等人群，在使用本产品时，坐好后须将座圈上的温度设在“低”档或“关”档，并请陪伴者观察情况再使用。

※请勿长时间使用，否则有可能造成低温烫伤。

Note: For some special groups, such as children, the elder, patients, people with poor skin or dull senses, those who cannot adjust the temperature themselves, and heavy drinkers, when using the product, they should sit well and set the temperature of the seat to the "LOW" or "OFF" gear, and ask the companion to observe the situation before use.

※Do not use for a long time, otherwise, it may cause low-temperature burns.

按下“冷热按摩”按键，冷热按摩功能开启或关闭。
 在清洗模式下，按冷热按摩按键来实现水温的冷热交替清洗。
 ※该功能只能在清洗模式下才能使用。
 ※该功能仅限于部分型号，详见产品功能表。
 Press the "Massage" button to turn on or off the hot and cold massage function.
 In the wash mode, press the "Massage" button to achieve alternate hot and cold water temperature wash.
 ※This function can only be activated in the wash mode.
 ※This function is limited to some models, please refer to the List of Product Functions for details.

冷热按摩Hot and Cold Massage

按下“喷嘴清洗”按键。
 清洗器伸出供手工清洁清洗器时使用。
 ※该功能只能在人体或其它物品接触座圈感应区域下使用。
 Press the "Nozzle Self-clean" button.
 The washer extends for manual cleaning.
 ※This function can only be activated when the human body or other objects are not in contact with the seat sensor area.

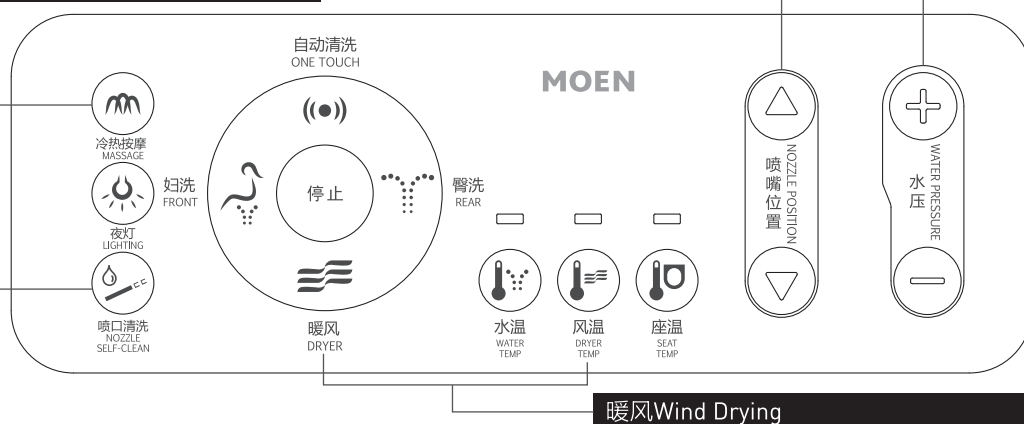
喷嘴清洗Nozzle Self-clean

按下“喷嘴位置”按键。
 可进行前后5档喷嘴位置调节。
 Press the "Nozzle Position" button.
 The nozzle position can be adjusted in 5 levels before and after.

喷嘴位置Nozzle Position

需要改变清洗强度时，请按下“+”或“-”按键。
 每按动一次按键，即可设定适宜的清洗水流强度，可进行5档水压调节。
 Please press "+" or "-" button when you need to change the wash strength.
 Each time the button is pressed, and the suitable wash water strength can be set, 5 levels of water pressure can be adjusted.

水压Water Pressure



暖风Wind Drying

建议：
 清洗后，请用卫生纸轻轻地擦去水滴，按下暖风按键，可快速烘干。
Suggestions:
 After cleaning, wipe water drops gently with toilet paper and press the Wind Drying button for quick drying.

注意：

- 水压低时，清洗强度弱，有时喷嘴不出水。此时，请提高清洗强度。
- 请靠里坐在座圈上，这样飞溅水量将减少。

Note:

- When the water pressure is low, the wash strength is weak, and sometimes the nozzle does not spray water. In this case, please increase the wash strength.
- Please sit towards the inner side of the seat so that the splashing water will be reduced.

按下“暖风”按键，对清洗过的部位烘干。
 切换暖风温度时，按下风温按键。
 第一次按动按键时，显示当前温度档位。再次按动按键，则为切换温度档位，即可设定为适宜的温度。
 ※每按动一次按键，显示灯就切换为「关档（显示灯熄灭）」、「低档（显示灯蓝色）」、「中档（显示灯紫色）」、「高档（显示灯红色）」。
 ※暖风具有4分钟后自动停止功能。
 Press the "Dryer" button, It can dry the washed parts.
 Press the "Dryer Temp" button if you want to switch wind temperature.
 When the button is pressed for the first time, the current temperature gear is displayed. When the button is pressed again, the temperature gear can be switched and be set to the appropriate temperature.
 ※The indicator light switches to gears of "Off (Light off)", "Low"(in blue color), "Medium"(in purple color) and "High" (in red color) with each press of the button.
 ※The warm air can be stopped automatically after 4 minutes.

电源停止Power Stop Button

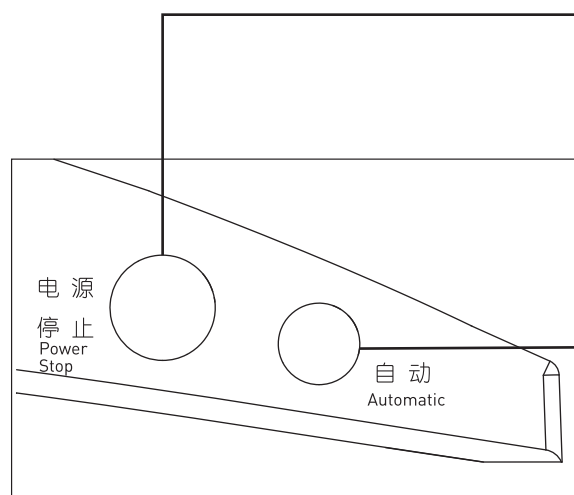
短按“电源停止”按键实现开机，

长按“电源停止”按键实现待机。

臀部清洗功能运行时，按电源停止按键，中途停止。

Press the "Power Stop" to power on the machine, and press and hold the "Power Stop" to enter the standby mode.

When the "buttocks washing" function is running, press the "Power Stop" at any time to stop washing.



自动按键Automatic Button

按下“自动”按键。

人体着座感应后，按下“自动”按键，产品依次启动臀部清洗（约90秒）、暖风烘干（约4分钟）功能；若在清洗过程中再次按“自动”按键，快进至暖风烘干。

※臀部清洗、暖风烘干等自动操作，特别适合小孩和老年人使用。

Press "Automatic" button.

Upon contact between the human body and the sitting sensor, press the Automatic button for rear wash (about 90s) and wind drying (about 4 minutes) in sequence. If the Automatic button is pressed again during cleaning, the program will execute wind drying after fast forward.

※Automatic operations such as rear wash and wind drying are particularly suitable for children and the aged.

智能除臭Automatic Deodorization

着座后自动开启，离座约2分钟关闭。

触媒活性炭除臭技术，有效吸附空气中的异味，满足您对卫浴产品的奢享追求。

※该功能仅限于部分型号，详见产品功能表。

The deodorizing fan automatically turns on after seating and turns off 2 minutes after leaving the seat.

Catalyst activated carbon for deodorization can adsorb odor in the air to meet your ultimate pursuit of sanitary products.

※This function is limited to some models, please refer to the List of Product Functions for details.

清洁保养方法 Cleaning and Maintenance

为了保证产品的正常使用，请定期对产品进行清洗保养。

注意：

- 在保养前请切断电源，关闭供水角阀，停止供水。
- 保养过程中严禁用水冲洗本产品。

一. 座圈、盖板及罩类（塑料制品部分）的清洁保养方法

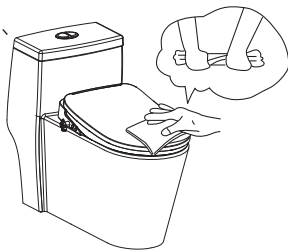
- 请用柔软湿布擦拭产品。

若不及时清除污垢，会变得难以清洗，请经常用水擦拭。另外，用水擦拭可以防止产生静电，而静电会吸附灰尘，导致本产品变黑、变脏。

- 智能盖板拆卸十分简单，智能盖板可以从坐便器上拆卸下来，便于坐便器与智能盖板之间部分的清洗。

※按住智能盖板右侧的推杆按钮，稍微抬起后往前推(注意不要强行拉拽)。

注意：请勿使用不适合的清洁剂（如浓硫酸、浓硝酸、冰醋酸、四氯化碳、氯仿、丙酮、丁酮、苯、甲苯、苯酚、甲酚、二甲基替甲酰胺、甲醚、大豆油、醋酸盐、40%硝酸、浓盐酸、95%酒精、汽油、煤油、刹车油等）。



Please clean and maintain the product regularly for the normal use of the product.

Note:

- Before maintenance, please cut off the power supply, close the water supply angle valve, and stop the water supply.
- Do not rinse this product with water during maintenance.

Cleaning Of Seat, Cover Plate And Hoods (Plastic Parts)

- Please wipe the product with soft wet cloth.

Please wipe with water frequently to avoid difficult cleaning due to dirt accumulation. Wiping with water can avoid electrostatic that absorbs dust and makes the product black and dirty.

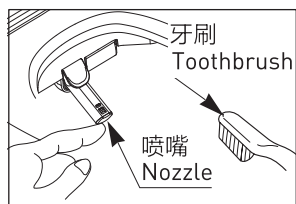
- The e-Bidet can be easily dismantled from the smart toilet, so that the part between them can be cleaned.

※Press the push rod on right side of the e-Bidet, lift it slightly and push it (do not operate it forcedly).

Note: Do not use unsuitable cleaners(such as concentrated sulfuric acid,concentrated nitric acid,glacial acetic acid,carbon tetrachloride,chloroform,acetone, butanone,benzene,toluene, phenol,cresol,dimethylformamide,methyl ether,soybean oil, acetate,40% nitric acid,concentrated hydrochloric acid,95% alcohol,gasoline,kerosene,brake oil,etc.).

二. 喷嘴的清洁保养方法

- 在开机离座状态，按下遥控器上的喷嘴清洗按键，清洗器自动伸出。可一手轻轻托住钢管，一手将喷嘴前端向外拔出。如果喷孔有污垢，请用牙刷等进行清洁，清洗完毕后，将喷嘴前端插入钢管即可。



注意：切勿用力过猛，否则会损坏喷嘴。

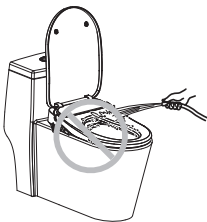
Cleaning and maintenance methods for nozzle

- Powered on and not seated: Press the "Nozzle Self-clean" button on the remote controller, and the washer will automatically extend. You may gently hold the steel pipe with one hand and pull out the front end of the nozzle outward with the other hand. If there is dirt in the nozzle orifice, please clean it with a toothbrush. After cleaning, insert the front end of the nozzle into the steel pipe.

Note: Do not use excessive force, otherwise it will damage the nozzle.

⚠ 警告 WARNING

请勿向智能盖板内部加水或清洁剂。
请勿用水或清洁剂弄湿智能盖板及电源插头。
注意：否则可能会有触电和发生火灾的危险。



Do not add water or detergent into the e-Bidet. Do not wet the e-Bidet or the power plug with water or detergent.

Note: There may be a risk of electric shock and fire.

三.前置过滤器的保养

- 前置过滤器安装在供水角阀上，不能在有异物压迫或有腐蚀性物质的附近。
- 前置过滤器安装位置应远离过热热源(取暖器、浴霸灯等)，应安装在室内，禁止在烈日暴晒或天冷结冰的场所。
- 请在前置过滤器达到使用寿命后，及时更换，不可再重新使用。
- 若长时间无人在家(旅行等)，请关闭供水角阀。

建议1年更换一次滤芯。

滤芯的更换周期会因用户当地的水质及使用过滤水的用量不同而有差异，以上建议更换滤芯的周期仅供参考。

Maintenance method for pre-filter

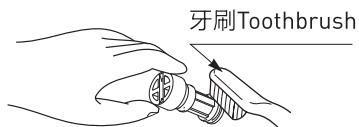
- The pre-filter is installed on the angle valve for water supply, which should not be pressed by foreign objects or with corrosive substances nearby.
- The installation location of the pre-filter should be far away from overheating heat sources (heater, bath heater, etc.). It should be installed indoors and should not be in a place where has burning sun or is freezing cold.
- Please timely replace the pre-filter when it reaches the end of its service life and do not reuse it again.
- If no one is home for a long time, please close the angle valve for water supply.

It is recommended to replace the filter element once a year. The filter element replacement cycle may vary depending on the user's local water quality and the amount of filtered water used, so the above-recommended filter element replacement cycle is for reference only.

四.钢网过滤器的保养

- 为了您的健康，请根据当地水质情况及时清洗过滤网（或更换过滤器）。
 - 当发现清洗强度减弱时，请及时清洗过滤网（或更换过滤器）。拆卸过滤器时，请务必关闭供水角阀。另外安装过滤器时，请用力拧紧，以免漏水。
- ※用1元硬币逆时针旋转打开过滤器。

建议1-2个月清洗一次过滤网。



Maintenance method for steel mesh filter

- For your health, please clean the filter screen (or replace the filter screen) according to the local water quality in a timely manner.
 - When you find that the wash strength has weakened, please clean the filter screen (or replace the filter screen) in a timely manner. When removing the filter, please be sure to close the angle valve for water supply. Also, please tighten firmly when installing the filter to avoid water leakage.
- ※Open the filter by rotating it counterclockwise with a CN¥1 coin.

It is recommended to clean the filter screen once in 1-2 months.

水效信息 Water Efficiency

水效等级、水效指标请见产品本体上的水效标识。

Please refer to the water efficiency label on the product body for water efficiency grade and water efficiency index.

常见故障诊断 Common Fault Diagnosis

如果发现类似故障，请先阅读以下内容尝试其处置方法来排解故障问题，若仍无法解决问题时，请联系销售单位或拨打客户服务中心电话进行联系。

Please read the following contents and try to solve the fault in other disposal methods if similar faults are found, or contact the sales department or call customer service center if the fault cannot still be solved.

电源开关 Power Switch		
故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting
产品不工作 Product is not working	检查是否有电/插座是否松动 Check if there is electricity / if the socket is loose	请检查电路 Please check the circuit
	检查产品电源是否开启 Check whether the power of the product is turned on	长按产品侧面的电源按键3秒钟以上，红色显示灯点亮 Press and hold the power button on the side of the product for more than 3 seconds, the red display lamp will light up.
	是否漏电（漏电保护插头的显示灯未亮） Whether the leakage (the indicator light of the leakage protection plug is not on)	从插座上拔下电源插头，稍后再次插入。按下漏电保护插头的复位开关，若还是不能运行时，请拔掉电源插头，委托修理。 Unplug the power plug from the socket and plug it in again later. Press the reset switch of the leakage protection plug. If it still does not work, unplug the power plug and request repairs.
臀洗/妇洗 Rear Wash/Front Wash		
故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting
喷嘴不出水 No water from the nozzle	检查是否停水 Check if there is no water	待供水恢复 Wait for water supply to recover
	检查角阀是否关闭 Check whether the angle valve is closed	打开角阀 Open the angle valve
	检查进水过滤器是否被堵死 Check if the water inlet filter is blocked	清洗过滤网或更换过滤器 Clean the filter or replace the filter
	检查进水管是否折弯 Check if the water inlet pipe is bent	排除进水管折弯 Eliminate bending of water inlet pipe
清洗强度不够 Insufficient cleaning	检查清洗水压是否在最低档 Check whether the cleaning water pressure is at the lowest level	参照说明书调节水压 Adjust the water pressure according to the instructions
	检查进水过滤器是否被堵塞 Check if the water inlet pipe is bent	清洗过滤网 Clean the filter
喷嘴乱出水 The nozzle did not discharge water according to the operation	异常操作 Abnormal operation	拔出插头一分钟后重新通电 Unplug the plug and re-energize it after one minute
水温不够 Not enough water temperature	检查水温是否在低档 Check if the water temperature is at a low level	参照说明书调节水温 Refer to the instructions to adjust the water temperature
清洗管常滴水 Nozzle often dripping water	电磁阀失效 Solenoid valve failure	请专业人员维修 Ask a professional to repair

暖风烘干/风温 Warm Air Drying/Wind Temperature

故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting
烘干吹冷风 Drying blow cold air	检查烘干是否设置在关闭档 Check whether the drying temperature is set at normal temperature	参照说明书调节暖风 Adjust the drying temperature according to the instructions
	烘干加热部件是否损坏 Whether the drying heating parts are damaged	请专业人员维修 Ask a professional to repair

座温 Seat Temperature

故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting
座圈温度过低/不加热 Seat ring temperature is too low/not heating	检查座圈温度是否设置在关闭档 Check whether the seat ring temperature is set at normal temperature	参照说明书调节座温 Adjust the seat temperature according to the instructions

遥控器 Remote Control

故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting
遥控器失灵 Remote control fails	电池电量过低 Battery is too low	请更换电池 Please replace the battery
遥控器按键无反应 The remote control button does not respond	某些功能有先决条件，某些功能互相排斥 Some features have prerequisites, some are mutually exclusive	请仔细阅读说明书 Please read the instructions carefully
遥控器指示灯不亮或显示明显变暗时 When the remote control indicator is not bright or the display is obviously dimmed	电池电量过低 Battery is too low	请更换电池 Please replace the battery

其他 Other

故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting
智能盖板安装错位 Dislocated e-Bidet	未锁定智能盖板 Unlocked e-Bidet	向里面推动并固定智能盖板 Push and fix the e-Bidet
各功能有次序的循环工作 Each function works in a sequential cycle	误进工程调试模式 Engineering commissioning mode enabled by accident	拔出插头一分钟后重新通电 Unplug the plug for one minute and then power it on again

技术参数 Technical Specification

额定电压 Rated voltage		220V~
额定频率 Rated frequency		50Hz
额定消耗功率 Rated power consumption		入水温度15℃ 出水温度40℃ 功率1535W Inlet water temperature: 15℃; output water temperature: 40℃; power: 1535W
使用环境温度 Ambient temperature		4℃-40℃
进水温度 Inlet water temperature		4 ℃-35℃
供水方式 Water supply method		DN15(G1/2")
进水水压范围 Inlet water pressure range		0.08MPa（动压）- 0.75MPa（静压） 0.08MPa (dynamic pressure) - 0.75MPa (static pressure)
清洗 cleansing	温水加热方式 Warm water heating method	即热式 Instant heating
	温水温度 Warm water temperature	关/约30℃-40℃（4档调节） OFF/about 30℃-40℃ (4-gear adjustment)
暖风烘干 Warm air drying	暖风温度 Warm air temperature	距离出风口50mm，关/约35℃-55℃（4档调节） 50mm from the air outlet, OFF/about 35℃-55℃ (4-position regulation)
	风速 Wind speed	约4m/s About 4m/s
	安全装置 Safety devices	双金属片温控器、温度保险丝 Bimetal thermostat, thermal cutoff
座圈 Seat	座圈温度 Seat temperature	关/约28℃-40℃（4档调节） OFF/about 28℃-40℃ (4-gear adjustment)
	座圈/座盖缓降 Soft-close Seat/Cover	3s—60s
	安全装置 Safety devices	温度保险丝 Thermal cutoff
防火 Fire resistance	座圈 Seat	V-0
	主控板外壳 Housing of main board	V-0
防水等级 Waterproof level		IPX4
电源线长度 Power cord length		约1.2m About 1.2m
产品尺寸 Product Size		LWH:520x380x112mm

产品售后保修条款

摩恩产品是在高质量标准及生产工艺下制造的，摩恩承诺为消费者购买的洁具产品提供有期限免费保修及终身维修服务。

材质为陶瓷的部件免费保修期为5年，非陶瓷材质部件，如智能盖板、智能一体机的盖板组件、水箱内的水件、冲洗阀、坐便器盖板等免费保修期为3年，均自消费者购买日（以摩恩产品分销商开具的发票或收据上载明日期为准）起计。

免费保修范围为产品及产品配件（如水箱配件，坐便器盖板等）由于材质及工艺原因而造成的故障或损坏。免费保修期内，我们将无偿为您提供修理服务及更换发生故障的产品或产品配件。摩恩的售后服务责任仅限于对故障产品的修理，而不延及您因产品故障而发生的其他损失，法律另有规定的除外。

您需了解：产品外观碰伤、刻划痕迹，以及滥用及不正当保养所导致的故障或损坏，均不属于免费保修范围。即使在免费保修期内，属下列（1）-（5）情况之一的，需酌情收取修理费用：

1. 不能出示相符的保修卡和有效购买凭证情况的，
2. 未按使用说明书告知的使用方法和注意事项造成的故障，
3. 自行拆卸、维修、改装所造成的故障和损坏，
4. 由于不可抗力等外部原因引起的故障和损坏，
5. 由于运输、搬运、挤压等造成的损坏。

对于保修期外或不在保修范围内的产品，如需维修，摩恩将酌情收取上门费、人工费及材料费。

本保修条款仅对原始消费者和酒店行业的购买者有效，并不适用于本产品工业，商业，贸易和非酒店行业的使用。

如对本保修条款内容有任何疑问，请拨打400 630 8866 咨询热线，或向当地分销商咨询。

MOEN LIMITED WARRANTY

We offer limited warranty and lifetime maintenance for Moen products, which are all manufactured with high standards of workmanship.

The period of warranty shall start from the date of purchase of the product (according to the invoice or receipt issued by Moen distributors) and shall cover a period of the following: The warranty period for ceramic parts is 5 years, non-ceramic parts, such as the smart toilet seat, water fittings, flush valve, toilet cover, etc. is 3 years.

This warranty is your coverage against material and workmanship malfunction or defects in Moen products or components (such as water tank accessories toilet cover etc.). During the warranty period, we offer free maintenance and changing of malfunctioned products or product components. Moen's after sales service liability is limited to the maintenance of faulty items and does not cover your other losses caused by product malfunction, except for otherwise stipulated by law.

Cosmetic damages (scratches, dents, etc.) and malfunction or defects caused by abuse or improper maintenance is not covered by this warranty. Although the warranty period remains valid, in case of the following conditions (1) - (5), the maintenance cost (material cost and labor cost) shall still be charged as the case may be:

1. Corresponding warranty card and valid invoice cannot be presented;
2. Faults were caused by the incompliance with the instructions and precautions provided in the user's manual;
3. Damages and faults were caused by self-actuated dismantling, repair and refit;
4. Faults and damages were caused by external factors such as force majeure;
5. Damages were caused by transportation, unloading and extrusion, etc.

This warranty is valid for the original consumers only (including hotel use), and excludes industrial and commercial use of the product (except for hotel use). This card is only responsible for product maintenance rather than any other liabilities.

In the event that the product requires maintenance but exceeds the warranty period, or that the product is not covered by this warranty, labor cost and material cost shall be charged as the case may be.

Please call 400-630-8866 or contact local dealer for any question.

MOEN® 摩恩

合格证 Compliance Certification

产品名称 智能盖板
Product Name e-Bidet

检验员
Inspector

生产日期
Date of Production

富俊汇赢科技（上海）有限公司
中国（上海）自由贸易试验区新杨公路
1800弄1号4幢207室
邮编：201413

Fortune Brands Innovations (Shanghai) Co., Ltd
Room 207, Building 4, No.1, Lane 1800, Xinyang Highway,
China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone